



Adèle Blanc-Sec

3

阿黛拉的 非凡冒险

文/绘 [法] 塔蒂 Tardi 译者 李双

阿黛拉的 非凡冒险

文/绘 [法] 塔蒂 译者 李双

3

Adèle Blanc-Sec

Tardi

图书在版编目 (CIP) 数据

阿黛拉的非凡冒险, 第3册 / (法) 塔蒂著; 钟水钺, 李双译. -- 北京: 北京时代华文书局, 2015.9
ISBN 978-7-5699-0525-0

I. ①阿… II. ①塔… ②钟… ③李… III. ①漫画—连环画—作品集—法国—现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 218531 号

北京市版权著作权合同登记号 图字: 01-2014-7585

ADELE BLANC SEC 3

Text / Illustrations by Tardi

Tous des monstres (1994) . Le mystère des profondeurs (1998) . Le labyrinthe infernal (2007)

Original edition in French and artworks © Casterman

Text translated into Simplified Chinese © Beijing Time-Chinese Publishing House 2015

All rights reserved.

阿黛拉的非凡冒险 ③

著 者 | [法] 塔蒂

译 者 | 李 双

出 版 人 | 杨红卫

统筹监制 | 武 学

选题策划 | 范 炜

责任编辑 | 武 学 范 炜

装帧设计 | 程 慧 赵芝英

责任印制 | 刘 银

营销推广 | 赵秀彦

出版发行 | 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

北京时代华文书局 <http://www.bjsdsj.com.cn>

北京市东城区安定门外大街 136 号皇城国际大厦 A 座 8 楼

邮编: 100011 电话: 010-64267955 64267677

印 刷 | 北京顺诚彩色印刷有限公司 010-69499689

(如发现印装质量问题, 请与印刷厂联系调换)

开 本 | 930×1230mm 1/16

印 张 | 9.25

字 数 | 150 千字

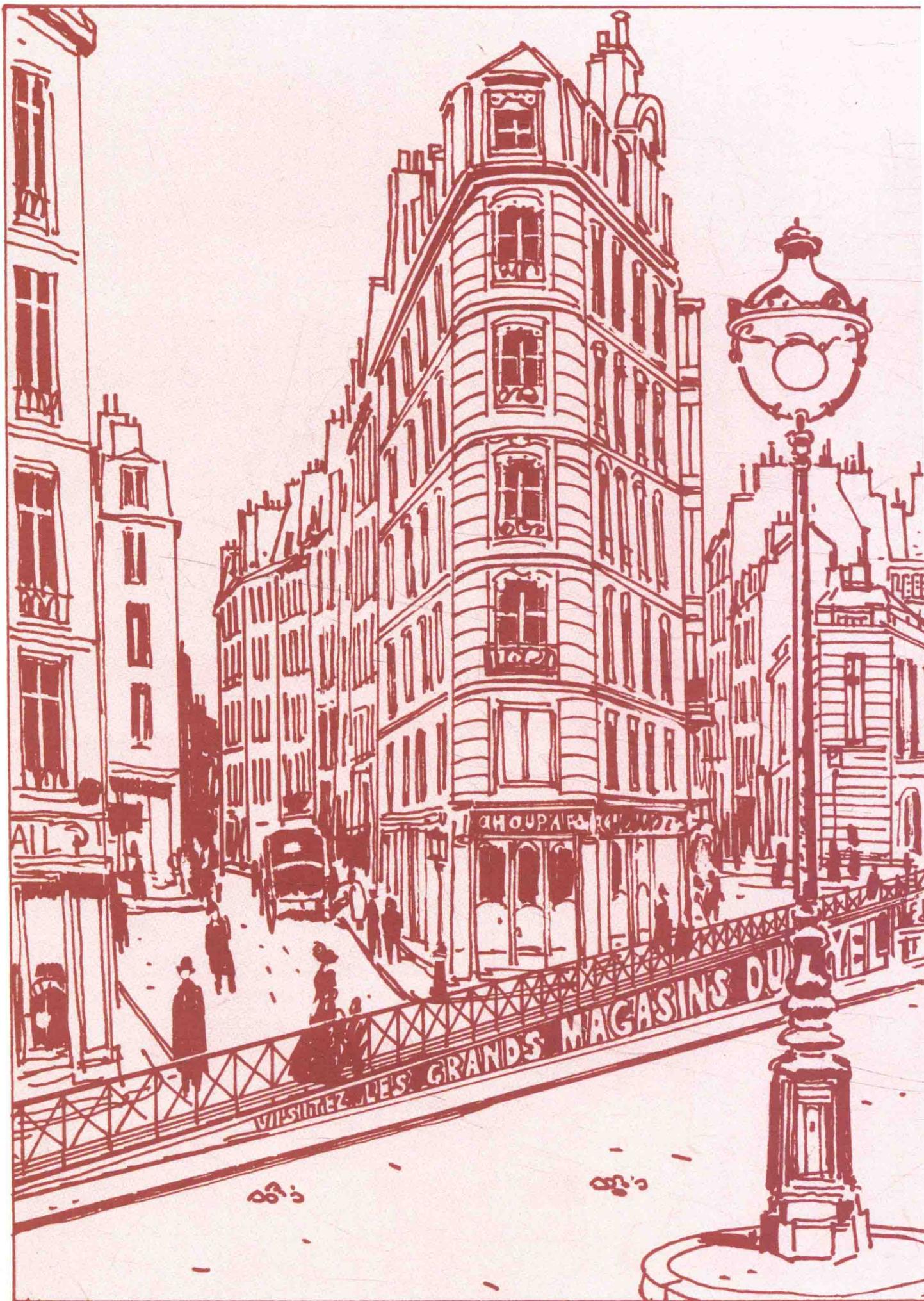
版 次 | 2015 年 10 月第 1 版 2015 年 10 月第 1 次印刷

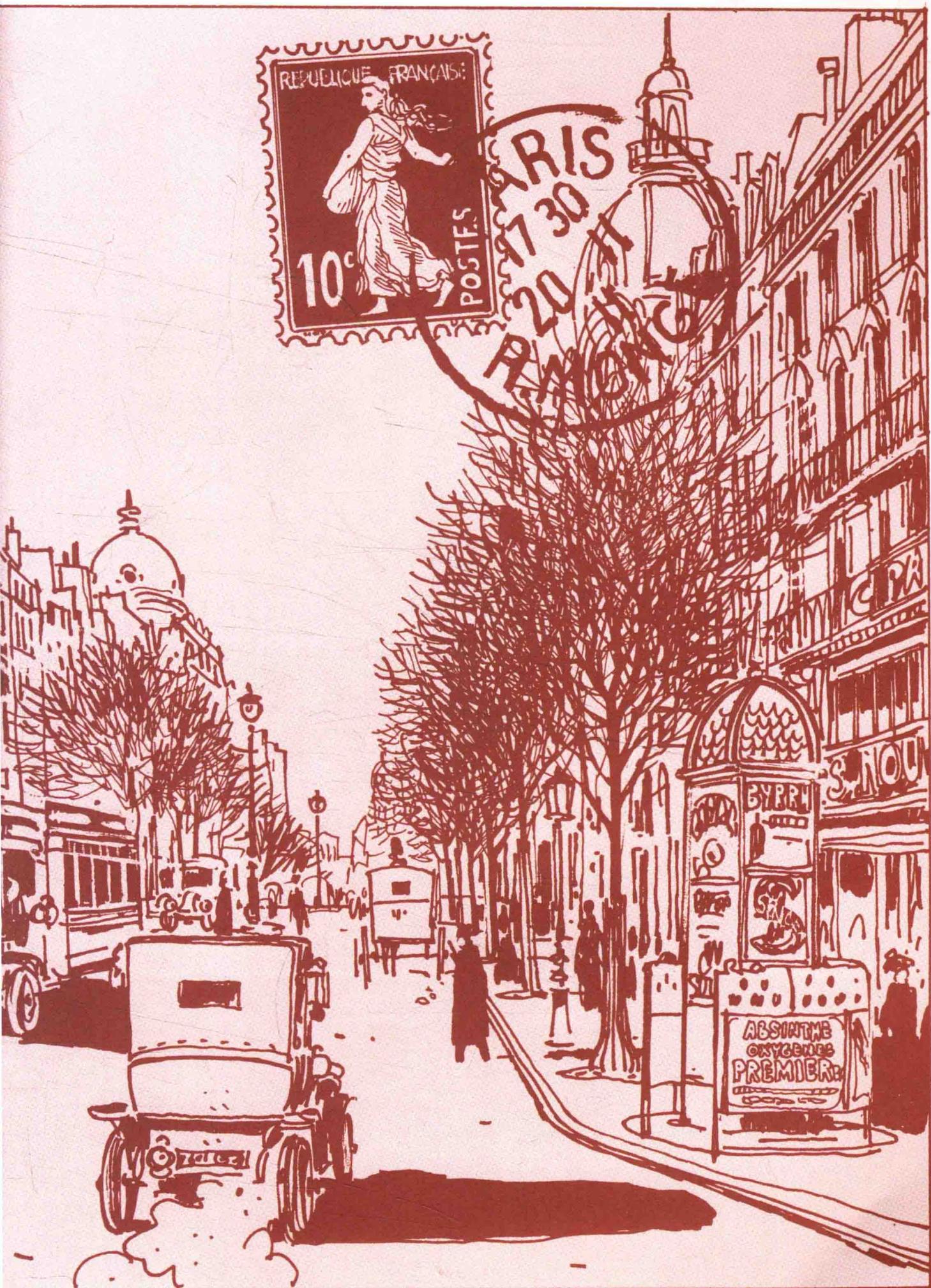
印 量 | 1—3000 册

书 号 | ISBN 978-7-5699-0525-0

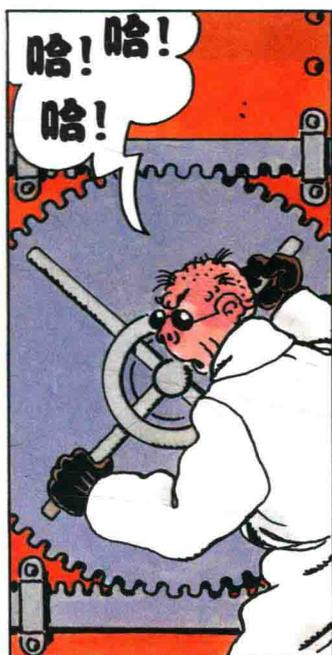
定 价 | 68.00 元

版权所有, 侵权必究

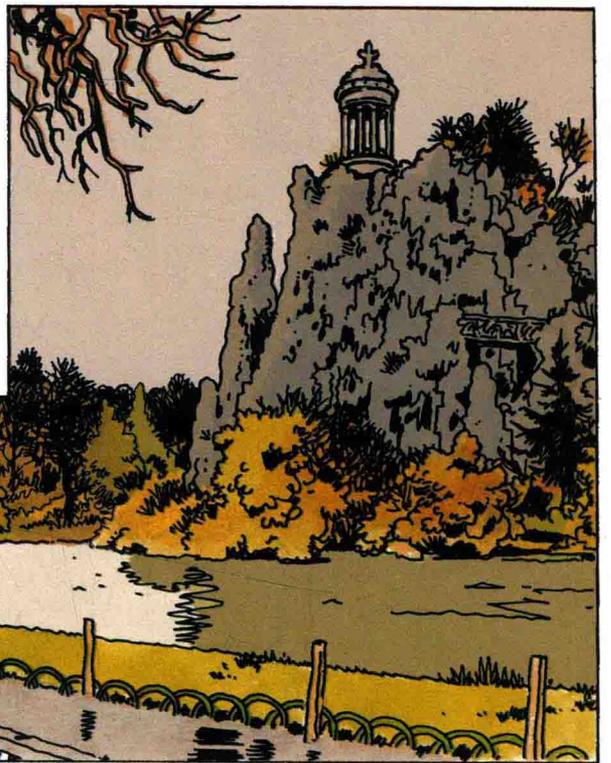
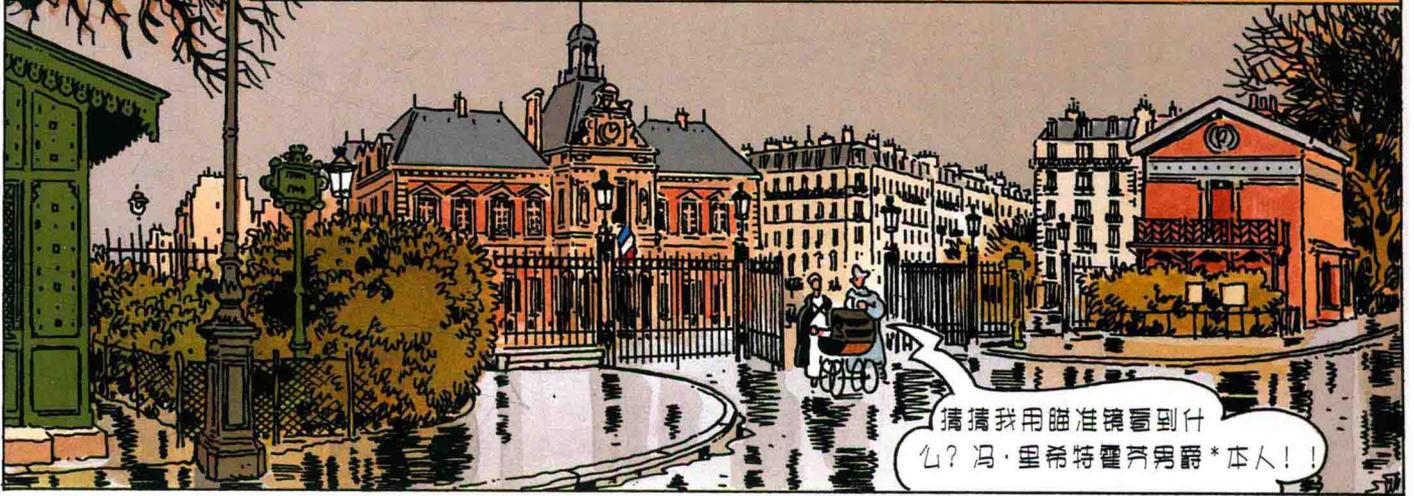




无处不在的怪物



1918年11月12日星期二，下午两点，在伯特-肖蒙公园里。距第一次世界大战结束已经24小时，人们已经开始准备第二次（世界大战）。但在这样阴冷的日子里，一切平静如常……



*德国飞行员，被称为王牌中的王牌，外号“红男爵”。





现在古道已经太晚了。可能只剩下那个长袍的人……可能他怎么都不会这么幸运呢！



别提了。那怪物已经死了，就这样！

我们没找到他的尸体啊。

他的战友看着他在杜奥蒙堡倒下。

这什么也证明不了！



不管怎么样，可怕的宝贝，你真的很明白，他还是死了好！

爸爸，你真真是个怪物！！



啊？



是我，普荣。她刚刚出去……是的，五分钟前。说实话，躲在这儿让我恼火的很，另外我的补给也快没了……



耐心点……我在等我的病人。就在今晚行动，普荣！布兰塞克马上就完了！你不会在这个节骨眼儿动摇吧！？



两名警探在路，马丁河的那处水闸边神秘被杀……就在同一水域里，一名溺亡的双头人被打捞出来……在中央市场附近地区，一名美国大兵和一名法国飞行员解酒闹大打出手……一位修女在苏尔亚克桥坠桥而亡……一名小丑被发现在库德兰路36号的家中上吊……巴黎北站发生特大事故：17点50到的火车被一只巨大的红色章鱼攻击……

并且一切还没有结束！



一位通体的马戏团小丑在旅店高吊而上……另一位仍在马戏团工作的小丑在梦中被刺杀……在援助战争伤员中曾被比过痛中，前来出席的布拉克尔将军在众目睽睽之下遭刺杀身亡……杀手被警探当场抓获，但一名同伙仍在逃……以现代侦探手段见长的洛朗队长及夏遇害此案……



真可怕的一夜！

*参见《溺水身亡的双头人》



我跟博诺商量过此事！
第一，在计划下一阶段之前先看看合同……



第二，博诺也不是唯一的出版商！



布林曼克小姐！博诺先生正在会面，请坐，稍等一会儿！



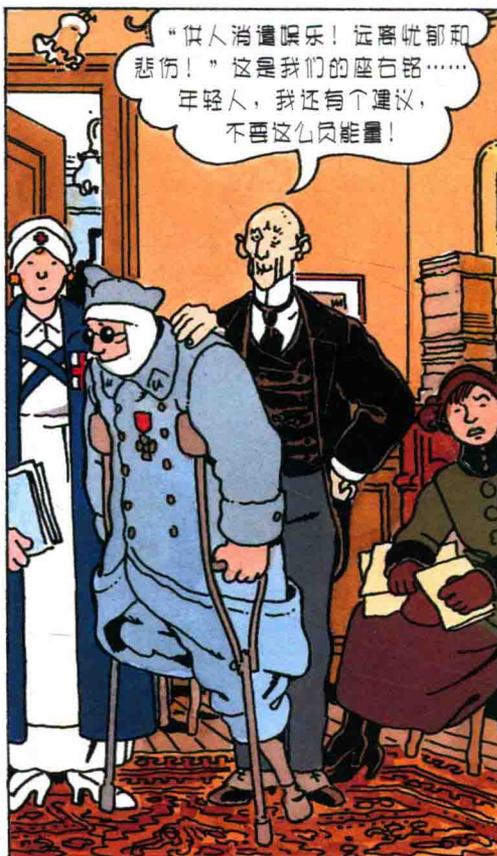
先生，您的小说带有太多个人感佩色彩。正因为此，我们无法接收您的作品……



……作品里都是些鸡毛蒜皮的故事，尤其缺少幽默感！幽默感使您的小说人物接受他所在的处境……否则读者不会看您的书，他们会感到厌烦。



《回到金非的战斗伤痕》，书的一翻就透悲伤！请告诉我，您真的认为您能立即作反战之徒，而却并不确信您有下一代人的责任心？



“女人消遣娱乐！忘掉战前和悲伤！”这是我们的座右铭……年轻人，我还有个提议，不要再这么卖力了！



啊，布林曼克小姐，您来了！六年没见了，现在看到您我真是太高兴了。我差点伤心死了！您在哪儿了？

在冰箱里*。

白痴！



超越这样的图灵机带来什么样的影响，别忘记作家应该承担的责任！战争结束了，忘记这些我不知道的悲痛吧！



您看到这位可怜的年轻人了吗？……他以为人们会对他们的创伤感兴趣！

您真是个怪物！

*参见《隐藏在大鲛身体里的秘密》



对了，您知道我们最优秀的作家在战争中失踪了吗？他应该在1914年应征入伍……很可能已经死了。《白垩纪的秘密》《残忍的活者》《德皇的古生物学》《土耳其酒店的诅咒》《荷姆比亚教士》《空中死亡》都是他写的，他的作品

为得蒙其荣，我……好！但您回来了，亲爱的阿黛拉。



人们在战壕里可没少读您的书。我们收到一封来信，是一位您的旧崇拜者，凡尔登战役打响的时候，他正在读您的《阿黛拉·布兰德伦的冒险》中的一节，他把它带回了给枪上子弹……他还在军事医院里继续读着您的书！

我想跟您谈谈合约的事……



在军事医院里每个人都在读您的书……我们还给您最早的版本换了封皮重新出版。看看是不是很可怕？

?

可怕？



真可怕！



不行，一点都不搭！另外我也不喜欢封面那副画！……我的作品可不是给小朋友看的！



在这一册中新加了一章叫作……您却给我配上了一张多么丑陋的画！

用前的动物现在可没人感兴趣！



助手！……还有这幅画的作者签名！……就是他！



必须得画一张漂亮的画工，因为小说的购买者的水平太低……画工有助于他们理解。

那！一个戏电机组配上意大利帕尔马干酪，另外点上蜡烛，不是有助于他们理解吗？



正巧菲亚先生来了，就是他给您作品封面重新地装饰了一番。

就是您啊，画软体动物的画家？您应该去国民议会给人们画肖像！而不是搞烂我的作品！



那个画家却回答：“您说的对！太恐怖了！看看，四年的战争都过去了，好像还没路！”……我简直哑口无言……是的，我完全呆住了，完全不知所措！



开他巴黎北站的疯物*……
谁都能跟我谈一谈那个的人，
这些我耳聪眼明能得获
在一起？……

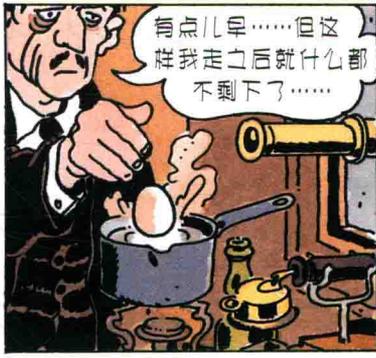


吓死我了！
四年的战争
都过去了，只
剩这如雷！
？

……就那个国家，罪过！翻开那页，就翻他！……
他在火车站和博诺那儿跟我说了
一番的话，关于什么恐怖的四年
战争……我的书封面上的那
个跟火车站那个推
不加……几年一
翻一番！噢！



他在打电话……
我可以煮煎蛋一个
送你了。



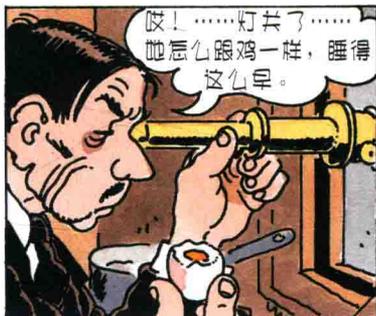
煎几早……但放
煎我走之后就什么也
不剩下了……



托尔亚克路，“雷
德”旅馆……他就
住在那儿，博诺的
朋友。



噢……博诺出版社吗？什么！
……你们谁共门？！……您得立
刻去办口脑袋休息休息，可怜的先
生！……顺便给我一下罪亚先生的地
址……对，就那那位出色的画家……
什么？……我现在就翻他的地
址……我抽他的粉丝！



哎！……灯灭了……
她怎么跟鸡一样，睡醒
这么早。



出租车！



您可算那类人，不痴吗？
……我一眼就认出您那个
麻烦的人！
我听见你们说
一只红色的鸟……哪
张猫耳，那跟个一
样吗？

那是一样。
我哪里认识阿黛拉·
布兰德女士，那只
红色的鸟……
哪？



您认识她！！！真
是我的幸运日啊！您能带
我见见她吗？

可怜的家伙！
赶紧打消这个念
头……想想别的
事……这关乎
您的心理健康

* 参见《溺水身亡的双头人》

